

## **Review of Máté Barnabás Csrepka's dissertation**

### **“The sustainability of the Hungarian diaspora in dual/multiple national identities in São Paulo”**

Reviewer: Anna Fenyvesi, University of Szeged

Máté Csrepka's dissertation reports on a large scale study into the Hungarian community of São Paulo, Brazil, from the point of view of issues of language and identity. The dissertation relies on a wide range of relevant literature on the topic and is solidly based on theoretical underpinnings. The author uses a methodology combining several methods to answer his research questions. The results prove to be complex and invaluable from a language and identity perspective, especially regarding diaspora communities of Hungarians. The conclusions drawn on the basis of the findings are appropriate and significant. The study provides a key contribution to the study of the Hungarian diaspora in South America.

The dissertation is sensibly structured. The introduction clearly states the aims of the research and outlines the structure of the dissertation and provides a thorough critical synthesis of the theoretical and empirical background. The methodology section carefully describes the procedure, and the findings and discussion section presents the truly fascinating results in a logical manner as well as engaging in an insightful discussion.

This is the first (socio)linguistic description of the Brazilian Hungarian diaspora – which is a considerable achievement in itself. The dissertation offers significant new results based on a study using the NIP-Q questionnaire developed by the author.

The dissertation has gone through extensive revision since the version submitted for the in-house defense in the spring, and it is much improved for it.

#### **Concept and research design**

The overall concept and research design of the dissertation is very good, the research questions relevant, the methodology well thought out and completely adequate for all but the linguistics landscape part of the dissertation. The interviews and the National Identity Profile Questionnaire (NIP-Q) produced rich data, and this data are analyzed quite sufficiently, yielding notable findings.

The linguistic landscape (LL) part of the dissertation, which was the only weak link in the entire work, has been much improved and the conclusions drawn from it are now commensurate with this limited scope.

The section on language mixing, in chapter 5, is now also much improved in both its linguistic accuracy and scope.

#### **Argumentation**

The paper is structured clearly and well. It was a wonderful idea to include a “Literature Review” section in the paper, where the relevant literature is discussed extensively and in detail.

The argumentation of the dissertation is clear and sophisticated, including in the description of the methodology (where there were shortcomings before).

The Appendix now contains both the interview questions and the questionnaire in Hungarian, Portuguese, and English.

The incorrect use of sociolinguistic terminology noted in the earlier version of the dissertation has been thoroughly corrected.

### **Use of literature, sources**

The dissertation is underpinned robustly by relevant literature on the topic of the paper, admirable both in its width and depth.

Several sources, missing from the first version of the dissertation (e.g. by Polinsky, Fenyvesi, and others) have been added, filling in gaps in the discussion of previous literature.

The only remaining shortcomings are that (1) some authors' names are occasionally misspelled (Babarczy vs. Babarczi, Albuquerque vs. Alberquerque); and (2) the full source for Bögre (2020) has not been added, even though the current reviewer provided it in a comment in the earlier version of the dissertation.

### **Format**

The formatting of the dissertation is adequate, with a number of slight shortcomings that required fixing before having been mostly fixed.

The references have been re-alphabetized: currently, the entries are out of alphabetical order in quite a few places.

The list of references at the end of the dissertation required a thorough revision before: numerous entries were missing editors, places of publication, publishers, and/or page numbers. It appears that most of them have been fixed, although a great number of missing places of publication still remain (in sources from approximately J through Z).

Other formatting shortcomings (referencing page numbers in verbatim quotes, deletion of first names of authors from citations, use of et al. for references with 3 or more authors, providing English translations of Portuguese code-switches, and the page numbering of the dissertation) have been fixed.

Decimal numbers in figures (1, 3–18 on pages 49, and 75–87), unfortunately, have not been fixed to contain, English-like, decimal points rather than decimal commas. And examples in Chapter 5 are, for some unclear reason, un-numbered.

### **Language**

The language of the paper is sophisticated and grammatical academic English. Only occasionally are there shortcomings of language in the text (such as *hungarian* with lower case *h* on p. 53, or a typo like *familij* on p. 59).

### **Summary**

All in all, minor formatting issues aside, this is a great dissertation that relies on a massive body of literature, uses an empirical tool (the NIP-Q questionnaire) developed by the author, and producing extensive original findings. The recommendation of the present reviewer is that the author be awarded the title of Doctor of Philosophy (PhD).

Szeged, September 14, 2025

Anna Fenyvesi